

APEG

Association professionnelle des Educateurs/trices gradué(e)s
Berufsverband vun de Sozialpädagogen

INFO

association sans but lucratif constituée le 30 mars 1999

Périodique de l'APEG

- Paraît au moins 4 fois par an -

N.: 22 OCTOBRE 2004



SOMMAIRE

| | |
|---|-----------|
| Editorial _____ | 3 |
| Laudatio 30 Joer Feier _____ | 4 |
| Presse (Le quotidien, Luxemburger Wort)_____ | 6 |
| LCGB (faire rentrer les éducateurs gradués dans leurs droits)_____ | 10 |
| Assemblée Générale _____ | 12 |
| Photo Story _____ | 14 |
| Assemblée Générale _____ | 15 |
| Sozialpädagogische Arbeit in der Schule _____ | 16 |
| Avis aux étudiants _____ | 19 |
| Université de Luxembourg (Prise de position de l'APEG)_____ | 20 |
| Conseil d'administration de l'APEG _____ | 22 |
| Rappel: Pétition _____ | 23 |

IMPRESSUM:

A.P.E.G.-INFO est une publication de l'A.P.E.G. a.s.b.l.

A.P.E.G. a.s.b.l.
B.P. 3071
L-1030 Luxembourg
Tél.: 56 38 37
Fax: 49 04 67
E-mail: INFO@APEG.LU

Coordinateur: BRESSLER Paul

Rédaction : BRESSLER PAUL
PLETSCH Marc

Internet: **WWW.APEG.LU**

IBAN LU55 1111 1571 9858 0000 (CCPL)

EDITORIAL

ET ASS NËT DENG SCHOLD WANN DENG CARRIÈRE ASS WÉI SE ASS, ET ASS AWER DENG SCHOLD WANN ET SOU BLEIFT !!

Am Numm vum
Comité:

Paul Bressler

"MIR GEET ET DUER" : Héiert een, ëmmer méi oft verschidde Sozialpädagogen soen.

Wéivill Joer fuerdere mir elo schonns dat eppes bei eise Carrière geschitt, mee et geschitt näischt, och d'Gewerkschaften hunn anscheinend aner Suergen. Dat dëst net stëmmt huet de LCGB gewisen, déi an hirer Zäitschrëft 2 mol hannerteneen eis Revendikatiounen an d'Rampeliicht gesat hunn. Ee vun dësen Artikel wëlle mir iech net virenthalen, a bréngen en an dëser Ausgab vum Apeg-Info.

Den SEW/OGB-L huet ugekënnegt dat si elo ab September mat alle Mëttel wëllen de Carrièresprobleem an de sozio-educativen Beruffer ugoen. Mir hoffen dat et net nëmme bei dësen Absiichte bleift, mee dat den SEW mat hirer ganzer Kraaft un déi Saach erugeet. Séit Jore kréie mir versprach dat den OGB-L an den nächsten 6 Méint seng Dossiere wëll fäerdeg hunn. D'APEG wäert déi Saach am Ae behalen a wann et muss sinn déi néideg Konsequenzen zéien.. Et ass einfach zevill Zäit (ouni konkret Resultater) verluer gaangen **UCH EIS GEET ET DUER**. D'APEG fir sêin Deel huet seng Hausaufgabe gemaach! Dëst konnt een an de leschte Méint un eise Publikatioune feststellen.

D'APEG fir saïn Deel kann nët méi, wéi de Gewerkschaften eng Zesummenaarbecht ubidden. De Ball läit elo bei de Gewerkschaften.

Den eenzelne Sozialpädagog ass awer och gefuerdert. Nëmme duerch eng massiv Hëllef kënne mir eis Fuerderungen duerchsetzen.

Ech wëll heimatter och nach un eis Petitiounsaktioun erënnere. --> **ALL STËMM ZIELT**

Petitiounsleschte fann dir op: WWW.BACPLUS3.LU

LAUDATIO 30 JOER FEIER

30 Joer sozio-éducativ Beruffer :

1973 ass e Gesetz an der Chamber gestëmmt ginn, wat alles verännert huet. Ech weess net, op déi Leit, déi dat Gesetz gestëmmt hunn, sech bewusst waren, wat domat ausgeléist ginn ass. Et goug zu deem Moment einfach mol drëm, Personal ze forméieren, fir an enger Struktur huet missen agesat ginn (EDIFF), déi nei Leit gebraucht hunn, well ebe keng do waren. Bis dohinner ass et kee personaliséierten Encadrement an dësem Beräich ginn an et ass einfach nach näischt do gewiescht.

EDIFF's Gesetz huet mat sech bruecht, datt " éducation pour enfants handicapés mentaux, sensoriels ou caractériels " garantéiert konnt ginn an et ass eng Schoul geschaf ginn, wou e konnt 2 Formationne maachen : Moniteur oder Édicateur IFEM (Institut de Formation des Édicateurs et des Moniteurs pour l'éducation différenciée) an hir Missioun war et, fir dem " instituteur spécialisé " ze assistéieren (Hierarchie).

Moniteurs : 2 Joer no 5 Joer " Etudes Secondaires "
Édicateurs : 2 Joer no der Première

An der zweeter halschent vun de 70er Joere Si nei Besoinen dobäi komm. Kanner- a Jugendheemer wollten ëmmer méi op spezialiséiert Personal zrëckgräifen. D'Grënn louchen op der Hand :

- 1) Qualitéit vum Encadrement verbessern
- 2) Et huet ee méi Leit gebraucht (Ëmstrukturéierung, Jongenheem Rhum, Kannerland asw.)

Een neie grouse Beräich ass bäikomm !

Sou an der Mëtt vun den 80er Joere sinn och ëmmer méi Servicer kreéiert ginn. Centres de Propédeutique, Professionnels (COIP'en, haut CNFPC'en), Dräibur, Schraasseg, méi spezialiséiert Haiser,

Centres de Loisirs (CAPEL, SNJ). Berodungsservicer, wéi d'Action Locale pour Jeunes (Enn 80'er)-> Zesummenaarbecht mat Schoulen, Patronen

De Secteur ass dunn och ëmmer méi villsäiteg ginn, ëmmer méi polyvalent, dofir hunn d'Studie misse reforméiert ginn.

1990, no laangen, mouvementéierten Débaten, ass dunn aus dem IFEM den IEES ginn, an d'Studie si vun 2 op 3 Joer erhéicht ginn. (BAC+3) och wa vill Leit dat net begraff hunn an och virun net begräife wëllen.

De Secteur entwéckelt sech weider, et entstinn ëmmer méi nei Institutiounen, Servicer a Betreuungsstrukturen, eng ganz Rei Beräicher wuessen (Crèchë Foyer de Jour'en, Structures d'accueil, Jugendhaiser, Travail e milieu ouvert asw.

D'Graduéë setzen op héich responsabele Posten (Chargés, Directeur, Responsable de groupe) sinn di dreiwend Kraaft an et ginn der och ëmmer méi a wichteg Décisiounen op héijem Niveau am Secteur mat erugezunn.

Dës Evolutioun, déi an deenen dräi Jorzéngte mat der Weiderentwécklung vum sozio-éducative Secteur eise Beruff verännert huet, muss sech och weiderhin de Bedierfnisser vun der Zäit upassen. Mat der Integratioun vun de Studien an d'Universitéit vu Lëtzebuerg steet eis Professiouen erëm virun engem neien Défi. Et geet elo drëm, fir datt eis Formatioun déi Plaz kritt, déi se verdéngt an dat d'Inhalter, déi vermëttelt ginn, deem entsprechen, wat de Secteur verlaangt. Doriwwereraus muss den Diplom och déi richtig Unerkennung kréien an de Beruff muss och weider bestoe bleiwen. Dofir setze mir eis an .

Elo loosst eis d'Glas hiewen op drësseg Joer Éducateur Gradué an op fënnef Joer APEG ! Prost, op eng gudd Zukunft !

Marc Pletsch

Éducateurs gradués unis

L'Association des éducateurs gradués tenait hier son assemblée générale sur fond de revendications.

L'assemblée générale de l'Association professionnelle des éducateurs gradués (APEG), qui avait lieu hier soir au cercle municipal de Luxembourg, devait connaître deux ambiances contrastées. Les 120 membres de l'association qui devaient participer à l'assemblée avaient certes prévu de passer ensemble la soirée en musique pour fêter les 5 ans de leur association ainsi que les 30 ans de leur métier. Mais le cœur de la soirée c'étaient bien les discussions qui, au cours de l'assemblée générale, devaient évoquer leur cas très particulier.

Leur salaire n'a pas bougé

La profession d'éducateur gradué a été créée en 1973. Il fallait alors un bac +2 pour faire ce métier. En 1990, une loi a institué une troisième année de formation pour accéder au métier. Quatorze ans après, les éducateurs gradués ne sont pas satisfaits. Ils se sentent victimes d'une inégalité dans leur carrière. «**Au niveau du salaire, cette loi rien n'a changé**», confiait Marc Pletsch, le

secrétaire général de l'APEG, hier avant l'assemblée. Les éducateurs se battent depuis cinq ans auprès des syndicats et des partis politiques pour que leur métier soit désormais rémunéré à un niveau bac +3, comme le sont les assistantes sociales par exemple. Les 800 éducateurs gradués commencent en effet plus bas dans le barème de l'État. «**Nous allons désormais être plus offensifs puisque rien n'a bougé**», prévenait hier le secrétaire général. Les éducateurs parlaient hier d'une pétition qu'ils lanceront prochainement puis présenteront à la Chambre des députés.

L'autre crainte des éducateurs est qu'on ne les consulte pas sur le projet pédagogique de la nouvelle formation qui est prévue pour les éducateurs gradués à l'université de Luxembourg dès septembre prochain. Ils aimeraient des rencontres avec les instituteurs dans le cadre de ces études.

Au vu de ces insatisfactions, on risque de réentendre parler des éducateurs gradués.

J. Q.

(c) Le quotidien

„Gesellschaftliche und finanzielle Anerkennung erwünscht“

Interview mit APEG-Präsident Paul Bressler

LW: Welche Ziele verfolgt die APEG?

Paul Bressler: Die APEG ist gewerkschaftlich neutral und spricht für den Beruf. Sie vertritt über 50 Prozent der Sozialpädagogen, die in Luxemburg tätig sind. Die Vereinigung vertritt den Beruf und hört auf ihre Mitglieder. In den nächsten Monaten werden unsere Mitglieder zu den bestehenden Problemen befragt.

LW: Die APEG kämpft seit langem für die gesellschaftliche und vor allem die finanzielle Anerkennung der Sozialpädagogen. Können Sie dieses Problem erklären?

Paul Bressler: Das Problem besteht seit Beginn der 70er Jahre. Bis 1990 wurden die Sozialpädagogen nicht richtig eingestuft als Laufbahn „Bac +2“; 1990 wurde die Ausbildungsdauer auf drei Jahre erhöht, doch an der Einstufung durch den Staat änderte sich trotzdem nichts. Im konventionierten Sektor hängen alle mehr oder weniger vom Staat ab. Hauptproblem ist, dass OGB-L und LCGB im Privatsektor die Laufbahnen fordern, die Arbeitgeber aber auf ihre staatliche Abhängigkeit hinweisen. Die CGFP hingegen sagt, dass die Sozialpädagogen keine Staatsbeamten sind. Wir arbeiten als Privatbeamte bei Vereinigungen ohne Gewinnzweck, die ihre Gelder über Konventionen vom Staat beziehen. Hier liegt der Hase im Pfeffer. Bei einer Lebenslaufbahn beträgt der Lohnunterschied zu anderen „Bac +3“-Laufbahnen 500 000 €! In den kommenden Monaten wollen wir offensiver vorgehen, um unsere Ziele zu erreichen.

LW: Was sind die Probleme neben der fehlenden Anerkennung?

Paul Bressler: Die Anerkennung des Berufes spiegelt sich ganz klar in der Bezahlung wieder, d. h. die Anerkennung der Gesellschaft. Wir haben das Gefühl, dass unsere Ausbildung und unsere Leistungen der vergangenen Jahre nicht anerkannt werden. Neue Wege für Sozial-



Paul Bressler

pädagogen öffnen sich, die Arbeitsbedingungen sind aber nicht klar definiert. Die Leute, die im Schulwesen arbeiten, sollten alle die gleichen Arbeitsbedingungen haben.

Ein weiterer Punkt ist, dass die APEG auch einen gewissen Einfluss auf die Ausbildung haben will, d. h. konstruktiv Kritik üben.

LW: Wie steht es um die Aus- und Weiterbildung der Sozialpädagogen?

Paul Bressler: Unsere Ausbildung ist sehr polyvalent, genügt aber nicht. Zum Beispiel bräuchte der Direktor einer Tagesstätte Fortbildungskurse in sozialem Management, Verwaltung und Umgang mit Personal. Ein Sozialpädagoge, der in einer „classe d'appui“ arbeitet, müsste in puncto Legasthenie und Hyperaktivität ausgebildet sein. Die meisten Sozialpädagogen bilden sich auf privater Basis weiter. In meinen Augen fehlt eine Struktur in der Fortbildung. Die APEG wäre froh, wenn die Universität Luxemburg diese Fortbildungskurse anbieten würde.

LW: Herr Bressler, wir danken für dieses Gespräch.

Heute Abend im hauptstädtischen „Cercle“

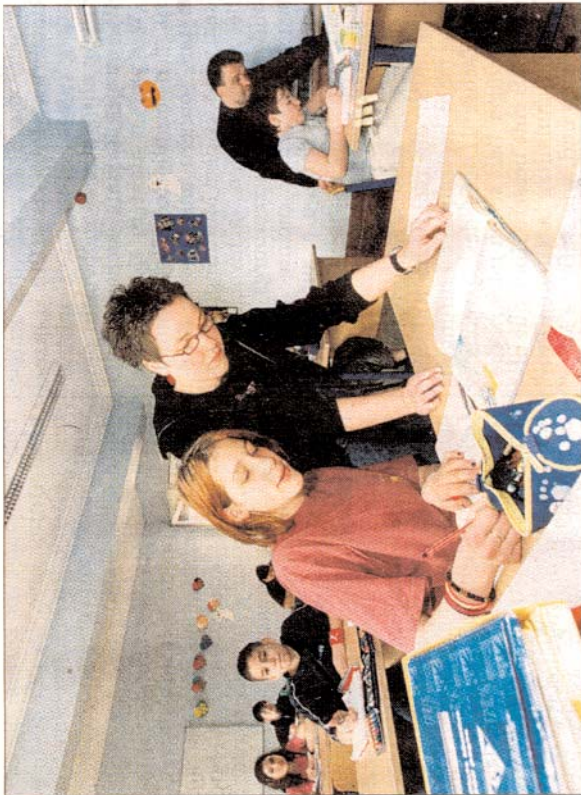
Sozialpädagogen feiern 30. Berufsjubiläum

„Association professionnelle des éducateurs gradués“ (APEG) begeht fünfsten Geburtstag

rrr – Heute Abend feiert die „Association professionnelle des éducateurs gradués“ (APEG) im „Cercle“ in Luxemburg-Stadt ihr fünfjähriges Bestehen und 30. Berufsjubiläum.

Bis in die 70er Jahre des vergangenen Jahrhunderts wurde die sozio-educative Arbeit in Luxemburg hauptsächlich durch Ordensschwwestern und nicht ausgebildetes Laienpersonal verrichtet. Es handelte sich vorwiegend um erzieherische Aufgaben in Auffangstrukturen für Kinder und Jugendliche und die Pflege von Klein- und Schulkindern.

Eine erste Ausbildung für Beschäftigte aus dem sozio-educativen Bereich wurde im Jahr 1966 angeboten. Erst 1973, mit dem Gesetz über die Schaffung der „éducation différenciée“, wurden die Grundlagen des ersten sozio-educativen Berufs – Betreuer im differenzierten Unterricht – gelegt. In den 70er und 80er Jahren kamen zahlreiche Wirkungsbereiche hinzu: die öffentlichen und privaten



Zu den Arbeitsbereichen der Sozialpädagogen gehören die Internate. Unser Photo zeigt Direktor Michel Kneip und Manon Niederweis mit Internatsschülern im Studierzimmer des Internats Ste-Marie in Luxemburg-Limpertsberg.
(Photo: Guy Jallay)

Initiativen sozialer und beruflicher Integration für Jugendliche in Schwierigkeiten, die „cours d'orientation et d'initiation professionnelle“, die „actions locales pour jeunes“, die Animationszentren für Kinder und Jugendliche, Internate, die Frühförderung der Behinderten, schulbegleitende Aktivitäten, Erziehungsheime und Justizvollzugsanstalten.

Ausbildungsdauer verlängert

Im Jahr 1990 wurde die Ausbildung der Sozialpädagogen von zwei auf drei Jahre verlängert und ihr somit das Statut des Hochschulstudiums verliehen.

Der Beruf des Sozialpädagogen – es gibt deren ca. 800 in Luxemburg – wird zum größten Teil (ca. 75 Prozent) von Frauen ausgeübt. Viele Sozialpädagogen bekleiden verantwortungsvolle Posten: Direktoren von Tagesstätten, Aufnahmestrukturen, Internaten, „Centres de l'éducation différenciée“, usw. Arbeitsbereiche sind u. a. folgende: Frühziehungsklassen, Institutionen für Personen mit körperlicher, psychischer, sensorischer und/oder psychosozialer Behinde-

rung, Tagesstätten, Kinderkrippen, Schulfoyers, Aufnahmestrukturen, Kinderheime, Spezialschulen, Internate, Jugendhäuser, postprimäres Schulwesen, „classes d'appui“, Seniorenkubs, Altenheime, Berufsorientierung.

Die Aufgaben, die den Sozialpädagogen zufallen, sind vielfältig: Begleitung und erzieherische Betreuung von Kindern, Jugendlichen, Erwachsenen, älteren Personen und/oder Behinderten; erzieherische Arbeit mit Familien in Schwierigkeiten, um die Platzierung von Kindern zu vermeiden oder die Reintegration eines plazierten Kindes in seine Familie vorzubereiten; die Vermittlung von Werten; die schulische Begleitung; die Beobachtung von Verhaltensstörungen; die soziale Erziehung.

Kontaktfreudigkeit und Flexibilität erfordert

Studenten, die sich für den Beruf des Sozialpädagogen interessieren, müssen kontaktfreudig und flexibel sein. Nach erfolgreich bestandener 1^{re} oder 13^e „technique générale“ sind Hochschulstudien im In- oder Ausland notwendig, um den

Beruf des Sozialpädagogen zu erlernen.

Die dreijährige Ausbildung in Luxemburg bietet vor allem eine generelle Basis, namentlich in den sozio-educativen Wissenschaften; hinzu kommt eine Spezialisierung in dem vom Studenten gewünschten Bereich. Dank dieser Basisausbildung hat der Sozialpädagoge die Möglichkeit sein Know-how durch Fortbildung zu vervollständigen.

Informationen über die Ausbildung zum Sozialpädagogen sind an folgenden Adressen erhältlich:

Université de Luxembourg
Campus Walferdingen

B.P. 2

L-7201 Walferdingen

Tel. 33 34 20-1

im Internet unter www.univ.lu

APEG

BP 3071

L-1030 Luxembourg

www.apeg.lu

info@apeg.lu

Faire rentrer les éducateurs gradués dans leurs droits

Alexandra Bertemes est la responsable au LCGB pour le secteur socio-éducatif. Elle a rencontré Paul Bressler, président de l'Association Professionnelle des Educateurs Gradués. Ensemble, ils ont évoqué les aspects des multiples problèmes rencontrés par les éducateurs gradués.

Alexandra Bertemes: Le problème fondamental des éducateurs gradués est de souffrir d'une reconnaissance inadéquate de leur métier. Les éducateurs gradués ont une formation BAC + 3, mais ils n'obtiennent pas la rémunération équivalente. Je pense que le travail fourni au quotidien par les éducateurs gradués est mal apprécié.

Paul Bressler: Tu as raison. Et de plus, il y a encore un paradoxe à relever: au Luxembourg, la reconnaissance s'obtient souvent à travers le salaire. Est reconnu celui qui est bien rémunéré. Et puisque les éducateurs gradués sont encore en attente d'une reconnaissance pour obtenir enfin un salaire adéquat, les choses continuent à tourner en rond.

Alexandra Bertemes: Les éducateurs gradués ont une double responsabilité. Tout d'abord,

ils sont responsables pour la prise en charge et l'accompagnement des personnes qui leurs sont confiées. Et puis ils assument des tâches de gestion dans les institutions qui les emploient. En fait, le secteur socio-éducatif au Luxembourg ne fonctionnerait pas sans leur travail de gestion. Et pourtant, ce deuxième volet de leur travail n'est pas rémunéré.

Paul Bressler: Non, en effet. On peut citer un exemple: un éducateur gradué qui assume des fonctions de gestion comme par exemple directeur d'un foyer de jour «standard» a plus de 10 employés à gérer et diriger. Il est médiateur et intermédiaire entre Ministères, Parents, Personnel et Ententes qui tous ont des exigences, demandes et espérances différentes. Il en résulte que dans ce poste à haute responsabilité l'éducateur gradué est amené à prendre des décisions importantes, lourdes de conséquences. Maintenant l'éducateur gradué avec cette charge peut s'attendre à une prime de responsable d'environ 70 euros par mois. Or, s'il travaillait comme éducateur gradué dans un groupe, avec la possibilité de faire du travail posté et de

travailler l'un ou l'autre dimanche, il gagnerait déjà bien plus. Sans oublier qu' aussi dans les groupes les responsabilités sont énormes.

Alexandra Bertemes: C'est tout à fait vrai, bien qu'il faut aussi relever que les éducateurs ne soient pas rémunérés de façon adéquate. Quelqu'un qui a un BAC technique comme formation ne reçoit malheureusement dans les institutions dans une carrière socio-éducative pas la rémunération équivalente à laquelle il pourrait prétendre s'il travaillait dans une carrière administrative avec son BAC technique. Les différences sont énormes.

Paul Bressler: La différence entre la carrière de l'éducateur gradué et celles d'autres professions BAC+3 du secteur social nécessitant une formation à l'étranger (ergothérapeute, infirmier gradué, diététicien, pédagogue curatif, etc) est très importante. Par exemple avec une ancienneté de 15 ans la différence annuelle est de plus de 24 000 Euro (960.000 fflux) par rapport à une autre carrière Bac+3. Rien ne justifie cette discrimination!

Alexandra Bertemes: Mais Paul, selon toi, quelle est la raison pour laquelle les éducateurs et les éducateurs gradués souffrent encore d'un manque de reconnaissance?



Alexandra Bertemes et Paul Bressler

Paul Bressler: Difficile à dire. Il est possible qu'en travaillant avec des personnes dont la situation est souvent peu enviable, que les éducateurs ressentent leurs propres problèmes comme relativement peu importants en comparaison et donc n'insistent pas assez pour obtenir une amélioration de leur situation. En tout cas, il importe de faire quelque-chose. A ce sujet, l'APEG, l'Association Professionnelle des Educateurs Gradués a lancé une action de pétition que chacun peut soutenir et qui vise à faire rentrer les éducateurs gradués dans leurs droits.

Alexandra Bertemes: C'est une action que nous soutenons et je propose à chacun de consulter votre site www.bacplus3.lu pour de plus amples informations et pour vous soutenir.

(c) LCGB Soziale Fortschritt 3/2004

ASSEMBLEE GENERALE DE L'APEG DU 19.03.2004

CENTRE MUNICIPAL
VILLE DE LUXEMBOURG

PARTIE 1:

1. Allocution du président
2. LAUDATIO 30 JOER FEIER
3. Approbation de l'ordre du jour
4. Présentation et adoption du rapport d'activités
5. Election des membres du conseil d'administration
 - a) **Membres sortants:**
BINTENER Vera, LUTGEN Thierry
 - b) **Membres sortants et rééligibles:**
DEL GUERZO Silvia, PLETSCHE Marc,
MOES-GRETSCH Patrice,
RESIBOIS-KEMP Chantal
6. Budget 2003
7. Rapport des réviseurs de caisse
8. Approbation des comptes
9. Décharge du trésorier
10. Election des réviseurs de caisse
11. Présentation du budget 2004
 - a) **Fixation des cotisations 2004**
Cotisation annuelle: 25 Euros
Cotisation + Assurance R.C. **PROF:** 39 Euros
 - b) **Adoption du budget annuel**
12. Divers

COMPTES 2003 A.P.E.G.

| | Dépenses euro | Recettes euro |
|--|------------------|------------------|
| Solde reporté 2002 | | 13259,75 |
| EXERCICE 2003 | | |
| Dépenses 2003 | | |
| Périodique Apeg Info | 1702,33 | |
| Envoi Apeg Info | 774,28 | |
| Frais bancaires | 7,50 | |
| Autres frais administratifs et divers | 2321,61 | |
| Total | 4805,72 | |
| Recettes 2003 | | |
| Recettes | 11096,79 | |
| Solde 2003 | 6291,07 | 6291,07 |
| SOLDE 31.12.2003 | | 19550,82 |

PHOTO STORY

30 JOER FEIER :



PARTY

30 JOER FEIER :

Vill zefridde Gesichter huet een um Buffet am Cercle begéint.

Et war vun allem do Serveuren, Schampes, Wein, Béier, Vittel, Rosport, Cola, Fanta, Waasser, Snacks, Chips, Tacos, Ham, Poulet, Salami, Wierschtercher, Lyoner, Drauwen, Eeër, Kéis, Baguetten, Bréidercher, Brout, Kaffi mat Mëllech an Zocker, Toast, Ënnenzopp mat Mettwurscht, Kuch

Mee virun allem waren eis Memberen do, an dofir wëlle mir nach eng kéier een dëcke MERCI un all déi riichten, déi mat eis gefeiert hunn. Mir wäerten op alle Fall keng 5 Joer méi waarde bis mir iech fir d' nächst op eng Feier invitéieren .



**DENKT W.E.G. UN EIS PETITIOUN
A SCHECKT EIS SE ZERECK !**

ALL STËMM ZIELT !!!!!

**NOUVEAU :
L'APEG DANS LES MEDIAS SUR
WWW.APEG.LU**

Sozialpädagogische Arbeit in der Schule

Der Sozialpädagoge als Antwort auf die Herausforderungen der Schule von Morgen.

Diese bereits bestehenden Posten reichen jedoch bei weitem nicht aus. Da in der heutigen Gesellschaft die sozialen Probleme zahlreicher werden, das Bevölkerungswachstum nicht zu stoppen ist und eine hohe Anzahl ausländischer Schüler die Schulen besuchen, wäre eine enge individualisierte, erzieherische Betreuung der Kinder angebracht. Ein pluridisziplinäres Team in der Primärschule wäre ein sinnvolles Angebot einer modernen Schule. Die Belastungen des Lehrpersonals können aufgefangen werden. Verhaltensauffälligkeiten einzelner Schüler, Ausarbeitung von pädagogischen Projekten, eine zusätzliche Elternarbeit sowie eine enge Zusammenarbeit mit den Lehrern zum Wohle des Kindes wären wichtige Arbeiten, die der Édicateur gradué, von seiner Ausbildung ausgehend, leisten könnte. Der Sozialpädagoge ist bestens über die Institutionen im sozio-edukativen Bereich unterrichtet und hat durch seine Ausbildung (insbesondere Praktika) meist bereits einen guten Kontakt zu den hier tätigen Vereinigungen und den hier angestellten Sozialpädagogen. Dies ist von grosser Bedeutung bei der Zusammenarbeit mit den ausserschulischen Einrichtungen.

Zu den Aufgaben der Schulsozialpädagogen zählt unter anderem:

Eine präventive Arbeit mit Kindern sowie ihren Eltern

sozialpädagogische Angebote für Klassen

Persönlichkeitsentwicklung

Gruppendynamik

Gewaltprävention und Konfliktlösungsstrategien

Konzeptarbeit

Betreuung der Schüler beim Übergang Schule --> Beruf

Ansprechpartner bei

Schulproblemen,
Schwierigkeiten mit andern Schülern bzw. Lehrern,
usw.

Wiedereingliederung in die Schulklasse

(bei Schulproblemen oder Verhaltensauffälligkeiten)

Enge Zusammenarbeit mit andern Pädagogen und Therapeuten.

Im Ausland wird es als selbstverständlich angesehen, dass der Sozialpädagoge aktiv in den Schulen mitarbeitet. Der "Pisa-Musterschüler" Finnland zeigt heute bereits, dass eine Schule des Erfolgs ohne Sozialberufler undenkbar ist.

Um sich in dieser Thematik zu vertiefen empfehlen wir folgenden Internetlink:

<http://peterlange-koeln.de/schulsozialarbeit.html>

Paul BRESSLER
président de l'A.P.E.G.
membre de la direction syndicale du
S.E.W./OGB-L

(c) SEW Journal 4/04

HIGHSPEED INTERNET

Modem/Routeur DSL Zyxel 623R*

€0.00*

* offre valable pour les nouveaux abonnés uniquement. Après la Visual Online de 15/10/2004 au 31/12/2004 et jusqu'à épuisement du stock. Avec les conditions promotionnelles. La durée maximale de contrat Visual est de 12 mois.

TELEPHONIE
VIA INTERNET

VOdsl



FLATRATE

[WWW.VO.LU](http://www.vo.lu)



WEBDESIGN HOSTING HOUSING DSL ACCESS DIAL-UP ACCESS ROAMING
VISUAL ONLINE S.A. B.P.2534 L-1025 LUXEMBOURG WWW.VO.LU E: INFO@VO.LU T: (+352) 424411-1 F: (+352) 424411-44

AVIS AUX ÉTUDIANTS

La carte de membre est gratuite pour tous les étudiants du Campus WALFERDANGE sanctionnées par le diplôme d'éducateur gradué délivré par l'Université du Luxembourg.

Il suffit de remplir la fiche dans cette édition de l'APEG-INFO.

--> **NOUVEAU MEMBRE**

La rubrique "Données privées" est à compléter aussi complet que possible.

Dans la rubrique "**Données professionnelles**" il suffit de marquer **UNI LUX** et comme fonction: **ÉTUDIANT**.

La carte de membre vous sera transmise dans les meilleurs délais.

Le Comité des Étudiants a la possibilité de publier des articles dans l'APEG-INFO.

Veuillez nous les envoyer par e-mail à l'adresse suivante.

--> **INFO@APEG.LU**

Prise de position de l'APEG

Redéfinition des études d'éducateur gradué dans le cadre de la création de l'Université du Luxembourg

Les études de l'éducateur gradué à l'I.E.E.S. sont caractérisées par une polyvalence dans les contenus des cours ainsi qu'un important volet pratique. L'APEG est d'avis que cette approche constitue un atout et ne devra pas être négligée lors de la redéfinition des études de l'éducateur gradué.

La durée du stage pratique ne devra en aucun cas être réduite. Les domaines dans lesquelles ces stages seront effectués devront être en rapport avec les fonctions qu'exercera le futur éducateur gradué. Une différenciation entre les professions d'éducateur diplômé et gradué se concrétisera en évitant d'envoyer un stagiaire gradué dans une institution où il sera essentiellement encadré par des éducateurs diplômés. Le patron de stage (éducateur gradué) devra guider le plus intensivement possible son étudiant stagiaire.

La spécialisation du futur pédagogue spécial ne pourra se réaliser que dans le cadre des études "masters".

Vu la situation actuelle dans le secteur socio-éducatif, des besoins en personnel spécialisé se sont développés dans les domaines suivants : management social, travail social à l'école, gérontologie, gestion des ressources humaines, thérapie sociale, réinsertion professionnelle,...

Pendant le premier cycle, les étudiants des formations de l'instituteur et de l'éducateur gradué devraient avoir la possibilité de suivre ensemble certains cours à caractères plus généraux. Nous osons même affirmer qu'une formation commune des deux premières années de formation à la Faculté des sciences sociales et des sciences de l'éducation ne pourrait être que bénéfique pour les deux professions. L'idée d'une telle faculté répond clairement aux besoins du secteur socio-éducatif. Une société de plus en plus complexe aura besoin de professionnels bien formés.

Tout en demeurant dans l'opinion que le Luxembourg nécessite également un domaine de recherche dans le secteur social, nous sommes convaincus qu'une Faculté des sciences sociales et des sciences de l'éducation révélera des possibilités de recherche éducative, pédagogique et sociale dans ce cadre.

BRESSLER Pol

PLETSCH Marc

(Président de l'APEG)

(Secrétaire général)



Cartoon: Renate Alf

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'APÉG

·Président:

Bressler Paul 6, rue Eweschbour L-3638 Kayl Tel.: 56 38 37 (pr)
president@apeg.lu 021 50 16 80

·Vice-Présidente:

Del Guerso Silvia 11, rue de la Chiers L-4796 Linger Tel.:091 661 630(pr)
vicepresident@apeg.lu

·Secrétaire Général:

Pletsch Marc 68, rue de Dudelange L-3630 Kayl Tel.:56 35 55 (pr)
secretaire@apeg.lu 021 21 88 75

·Secrétaire:

Résibois-Kemp Chantal 8a, rue de Crauthem L-3334 Hellange Tel.:51 87 37 (pr)
chantal@resibois.lu

·Trésorier:

Moes-Gretsch Patrice 8, am Pësch L-5754 Frisange Tel.:23 66 06 39 (pr)
tresorier@apeg.lu

·Membres:

Di Ronco Andrea 51, rue de la Montagne L-4630 Differdange Tel.:58 07 42 (pr)
info@apeg.lu

Loschetter Annie 3, um Wakelter L-6982 Oberanven Tel.:091 34 08 32 (pr)
a.loschetter@internet.lu

Moes-Meier Christiane 18, rue Rosswinkel L-6251 Scheidgen Tel.:79 95 66 (pr)
moesmei@pt.lu

Richartz Claude 9, rue Pierre Frieden L-4560 Differdange Tel.:26 58 09 87 (pr)
rech@caramail.com

VISITEZ:

WWW.BACplus3.LU

AIDEZ VOUS

!! AIDEZ NOUS !!

Ensemble, faisons
avancer notre cause !!

APEG
Association professionnelle des Educateurs/trices gradue(e)s
Berufsverband von de Sozialpädagogen